

**Programmation**  
touristique & artistique

Avril > Octobre 2013

# Maladrerie

## Saint-Lazare



Beauvais < Oise < Picardie



# Sommaire

## VISITES & ATELIERS

Visites	6
Ateliers en famille	8
Ateliers cuisine	9
Ateliers jardin	10

## RENDEZ-VOUS ARTISTIQUES

Pâques à la Maladrerie	13
Autour des cuivres	14
Festival de violoncelles	16
Rendez-vous aux jardins	18
Danses à la Maladrerie	20
Pique-nique voyageur	21
Malices & Merveilles	22
Jardins en Scène	22

## ART & PATRIMOINE

Les Hôtes du Logis	24
Photaumnales	26
Journées européennes du Patrimoine	26

## SALONS

Rassemblement de véhicules anciens	27
Les journées des plantes	27

Calendrier	28
------------	----

Infos pratiques	30
-----------------	----

# Maladrerie : une culture pétillante

Lieu d'histoire et de culture, la Maladrerie est le symbole de l'effervescence culturelle qui existe en Beauvaisis.

Au fil des saisons, du printemps à l'automne, elle nous invite à mille et une activités.

Au cœur de ce foisonnant programme, les festivals - Festival de violoncelle de Beauvais, Malices & Merveilles, Pothaumnales, Pianoscope - occupent une place à part entière, soulignant la place centrale qu'occupe la Maladrerie Saint-Lazare dans le calendrier culturel de notre territoire.

Au fil des mois, entre ces événements phares, une multitude de rendez-vous musicaux, artistiques, didactiques... vous invite à la découverte et à l'émerveillement.

Laissez vous tenter par ce programme éclectique qui recèle de surprises au joyeux goût acidulé.

Un encouragement au rêve et à la création et un délice pour les sens.

Régalez-vous !

*Caroline Cayeux*

**Caroline Cayeux**

Maire de Beauvais

Présidente de la Communauté  
d'Agglomération du Beauvaisis

Sénateur de l'Oise





# La Maladrerie Saint-Lazare

est un exemple remarquable en France de l'architecture hospitalière des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles. Unique en son genre par la richesse de son bâti, ce site a gardé ses trois parties distinctes, correspondant à ses trois fonctions d'usage : au nord la ferme, au centre l'ancien logis des religieux et la chapelle romane, au sud l'enclos des malades, le tout sur un terrain clos de plus de trois hectares. Ce site historique offre aussi aux amateurs de jardins une vision moderne du jardin médiéval. Dès le printemps, les visiteurs peuvent flâner entre le carré des simples et les plantes potagères, prendre le temps sous la pergola ou sur les pelouses du carré, dit, du cloître.

# Visites & Ateliers

## Visites

### Visites libres

**DU LUNDI 1<sup>ER</sup> AVRIL AU DIMANCHE 20 OCTOBRE**

Ces visites sont idéales pour tous les visiteurs souhaitant se promener dans les allées du jardin au fil de leurs pensées, au rythme de leurs pas.

Du mardi au dimanche de 11h à 18h

Fermeture le lundi

Entrée libre

### Visites commentées

**DU LUNDI 1<sup>ER</sup> AVRIL AU DIMANCHE 20 OCTOBRE**

Ces visites permettent de découvrir l'histoire du site, son architecture, mais aussi de bénéficier de moments insolites grâce aux explications de médiateurs passionnés.

Les samedis à 15h et les dimanches à 16h30

Tarif plein 4 €

Gratuit pour les moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi et les bénéficiaires des minima sociaux

### Visites thématiques

Tarif 4 €

Gratuit pour les moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi et les bénéficiaires des minima sociaux

### La chapelle de A à Z

**DIMANCHES 14 AVRIL ET 7 JUILLET À 14H**

Chef d'œuvre de l'art roman du Beauvaisis, la chapelle est sûrement le plus ancien édifice de la Maladrerie. Ouverte exceptionnellement, le guide vous initie aux moindres détails vous révélant toutes les histoires de ce trésor architectural.

### La grange de A à Z

**DIMANCHES 28 AVRIL ET 4 AOUT À 14H**

Bâti le mieux conservé de la Maladrerie, la grange du XIII<sup>e</sup> siècle recèle nombre de secrets qui ne se révèlent qu'à ceux qui prennent le temps de l'observer. Laissez-vous conter les secrets d'un monument loin d'être ordinaire !



## Le temps d'un midi

**JEUDI 13 JUIN À 12H45**

Le temps d'une pause, venez vous ressourcer au cœur de ce site d'exception, ancêtre de nos hôpitaux. Ses bâtiments du Moyen Âge vous sont révélés le temps du hors d'œuvre avant une invitation au pique-nique dans le jardin d'inspiration médiévale.

Visite organisée par l'Office de tourisme du Beauvaisis :  
03 44 15 30 30 / [www.beauvaistourisme.fr](http://www.beauvaistourisme.fr)

## Symboles et jardins

**DIMANCHES 19 MAI ET 21 JUILLET À 14H**

Cette visite propose de percevoir les secrets du jardin d'inspiration médiévale de la Maladrerie, la symbolique du carré dit « du cloître », les clefs de son tracé...

## Médecine au Moyen Âge

**DIMANCHES 9 JUIN ET 22 SEPTEMBRE À 14H**

Une visite pour se plonger dans les croyances, les moyens et les méthodes médicales du Moyen Âge.

## Jardin amoureux

**DIMANCHES 16 JUIN ET 18 AOUT À 14H**

Plantes à caractère aphrodisiaque, recettes pour femmes trompées, parures des vierges et jeunes mariées... les jardins renferment tant de secrets.

## Groupes

Des visites spécifiques et ateliers sont également proposés en lien avec l'histoire et la vie de la Maladrerie Saint-Lazare pour les groupes constitués adultes et jeune public.

Renseignements à la Maladrerie :  
03 44 15 67 62 / [maladrerie@beauvaisis.fr](mailto:maladrerie@beauvaisis.fr)  
Office de tourisme du Beauvaisis :  
03 44 15 30 30 / [www.beauvaistourisme.fr](http://www.beauvaistourisme.fr)

## Ateliers en famille

Conçu pour que parents et enfants partagent une activité ludique ensemble, ces ateliers permettent de découvrir la Maladrerie à travers son patrimoine, son jardin ou la cuisine.

Sur réservation

### Des simples dans son jardin

**MERCREDI 17 AVRIL À 14H30**

Grâce aux conseils des jardiniers, la plantation d'un petit carré de simples n'aura plus aucun secret pour vous et vos enfants.

A partir de 4 ans

Durée 1h30

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

### Les matériaux du patrimoine

**MERCREDI 24 AVRIL À 15H**

Un atelier à pratiquer en famille pour comprendre les méthodes de construction des différents bâtiments.

A partir de 7 ans

Durée 2h

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

### Découverte de l'installation *Les Hôtes du Logis*

**SAMEDIS 22 JUIN ET 20 JUILLET À 15H**

Après une balade commentée dans l'univers animalier de l'artiste Victoria Klotz, les participants sont invités à créer une œuvre au cours d'un atelier de création.

A partir de 4 ans

Durée 2h

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

### Découverte culinaire du Moyen Âge

**MERCREDI 10 JUILLET À 15H**

Mylène Poulliart vous fait découvrir la cuisine des campagnes au rythme des saisons autour de démonstrations, d'anecdotes et de dégustations.

A partir de 10 ans

Durée 2h

Tarif plein 10 € / réduit 8 €



## Ateliers cuisine

Animés par Mylène Pouillart, auteur du livre « *Cuisiner comme au Moyen Âge : 150 recettes médiévales adaptées aux cuisines d'aujourd'hui* » (Édition Privat), ces ateliers vous permettent de découvrir l'art culinaire du Moyen Âge, ses secrets et ses vertus.

Durée 3h

Tarif plein 50€ / Tarif réduit 35€

Sur réservation

Places limitées à 10 personnes

### Préparer des bouchées apéritives d'inspiration médiévale

**SAMEDI 8 JUIN À 9H30**

Copieuse mais aussi raffinée et élaborée, la cuisine du Moyen Âge est avant tout un art de la table. Les plats sont légèrement acidulés, hauts en couleurs et épicés. Mylène vous invite à dresser des « portions cocktail » de ces plats historiques pour réaliser un surprenant buffet apéritif.

### Les plantes aromatiques et épicées dans la cuisine médiévale

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE À 9H30**

Mylène propose des recettes directement tirées des livres du Moyen Âge mais adaptées à vos palais et partage avec vous sa passion pour une cuisine guidée par les règles religieuses et médicales de l'époque qui associait les herbes aromatiques et médicinales aux épices.

### La place des légumes dans la cuisine du Moyen Âge

**SAMEDI 26 OCTOBRE À 9H30**

Quels produits étaient considérés comme des légumes à l'époque ? Quelles étaient véritablement les habitudes de consommation et les manières de les cuisiner ? Vous préparerez avec Mylène d'étonnantes recettes du monde paysan.

# Ateliers jardin

Encadrés par les jardiniers de la Maladrerie, ces ateliers livrent les astuces des techniques de tressage, de taille, les secrets des calendriers et rotations de culture, plantes mellifères, semis ou plantes aromatiques...

Sur réservation - Places limitées à 12 participants

## Plessis et chemin

**SAMEDIS 18 MAI ET 15 JUIN À 9H**

Les jardiniers vous conseillent sur le choix des matériaux et les techniques de tressage afin de créer des jardins pratiques et esthétiques.

Durée 2h

Tarif plein 10 € / réduit 8 €

## Les plantes vivaces et potagères dans un parterre

**SAMEDI 29 JUIN À 9H30**

La création d'un parterre est toujours une opération délicate. Cet atelier vous permet de connaître les notions essentielles pour réaliser un massif décoratif.

Durée 1h30

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

## Le bouturage et la multiplication des plantes

**SAMEDI 28 SEPTEMBRE À 9H30**

Les jardiniers de la Maladrerie vous expliquent les différentes techniques pour bouturer aussi bien les plantes que les fleurs.

Durée 1h30

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

## Les engrais verts

**SAMEDI 5 OCTOBRE À 9H30**

Les engrais verts sont des coffres-forts qui mettent les plantes à l'abri. Cet atelier permet de préparer votre jardin avant le prochain printemps.

Durée 1h30

Tarif plein 5 € / réduit 2 €

## Conseils de taille

**SAMEDI 12 OCTOBRE À 9H30**

Les jardiniers vous proposent leurs conseils et vous entraînent à mieux tailler.

Durée 1h30

Tarif plein 5 € / réduit 2 €





# Rendez-vous artistiques

## Pâques à la Maladrerie

LUNDI 1<sup>ER</sup> AVRIL DE 11H À 17H

À partir de 11h : Ateliers jardin et chasse aux œufs

11h30, 15h00 et 16h30 : Spectacle itinérant *Les Poules*

16h : Visite commentée

Moments de bonheur en famille et joie des gourmands, la chasse aux œufs est ouverte ! Petits et grands sont conviés à ramasser les œufs nichés dans les moindres recoins du site. Une vraie chasse, joyeuse, champêtre, où les petits rappellent aux grands de tendres souvenirs...

Les poules de la Compagnie Démons et Merveilles vous surprennent au détour d'une allée en vous rappelant celles de votre enfance, petites poules rousses picorant du pain dur...

Allant, bec au vent, l'œil rond grand ouvert, démesurément curieuses, elles ont le chic pour semer le trouble l'air de rien.

Une graine de drôlerie, une semence de sensibilité, un engrais de poésie...

Entrée libre

Avec le soutien de la Maison Covelli

# Autour des cuivres

La Maladrerie Saint-Lazare, le Conservatoire Eustache-du-Caurroy et l'association les Amis de l'église de Montmille vous invitent à partager deux jours de concerts cuivrés.

## Les Rencontres instrumentales

### SAMEDI 4 MAI À PARTIR DE 14H

Cette année, les rencontres vocales laissent place à cette nouvelle manifestation et deviennent biennales. Premier instrument mis à l'honneur, le cor. Qu'il soit de chasse, anglais ou français... vous aurez tout le loisir de le découvrir sous toutes ses formes.

14h : Concerts-promenade

Des musiciens de tous âges, élèves et professeurs de conservatoires, dévoilent leur passion pour cet instrument.

Dans le jardin de la Maladrerie  
Entrée libre

17h : Grand ensemble de cornistes

Les musiciens se retrouvent pour former un grand ensemble et donner un dernier concert dans le jardin.

Dans le jardin de la Maladrerie  
Entrée libre

20h : The Mallet-Horn Jazz Band

The Mallet-Horn Jazz Band invente un nouvel assemblage, une nouvelle sonorité née d'instruments dont l'origine se perd au fond des âges : une contrebasse, une batterie et... une horde de cors d'harmonie. Il ne bouleverse pas le répertoire du jazz et du big band, il le revisite, le tord, le crie, le susurre...

Une section rythmique ciselée, brillante, une parure extravagante pour un répertoire de standards (*Give it one, Caravan, Misty...*) et de créations !

Arnaud Delépine, direction artistique  
Sébastien Mitterrand, Benoît Collet, Colin Peigné, Marc Michels, Benjamin Auger, Jean-Luc Dion, Stéphane Fillet, Christophe Guillard, Guillaume Radas ;  
Benoît Lavollée, claviers ; Renaud Detruit, cors ; Ivan Gélugne, contrebasse ;  
Mogan Cornebert, batterie

Plein tarif 10 € / réduit 5 €  
Sur réservation



# Orchestre de cuivres de Paris

**SAMEDI 11 MAI À 20H30**

L'originalité de l'Orchestre de cuivres de Paris est de présenter deux formules orchestrales dans un même concert, le brass band avec son instrumentation traditionnelle et le grand orchestre de cuivres qui permet de retrouver toute la famille des cuivres.

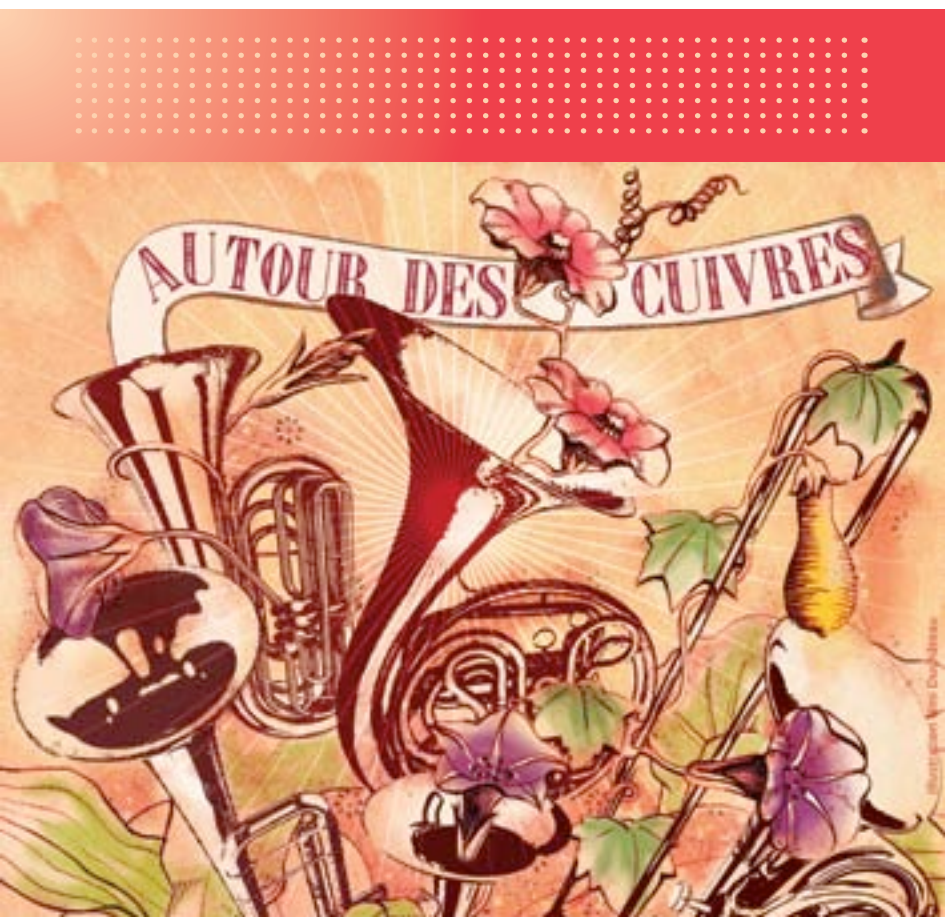
Les musiciens issus des classes de cuivres de la région parisienne sont rejoints par des instrumentistes professionnels tels que Eric Gesland, saxophone alto, et Patrick Fabert, trompette, à l'occasion de ce concert.

Ils interprètent un répertoire varié allant de C. Nougaro, M. Jarre, P. Valadon, F. Mercury, B. May à A. Piazzola, sur des arrangements de P. Valadon et J. Gauffriau.

Pierre Gillet, direction artistique

Tarif 12 € / Gratuit pour les moins de 12 ans  
Sur réservation

Coproduction : Maladrerie Saint-Lazare / Conservatoire Eustache-du-Caurroy /  
Les Amis de l'église de Montmille





# Festival de violoncelle de Beauvais

*Emmanuelle Bertrand, direction artistique*

**DU MARDI 21 AU DIMANCHE 26 MAI**

Si le festival de violoncelle de Beauvais poursuit son exploration de la Maladrerie, il place l'instrument à cordes au cœur de l'Europe lors de cette nouvelle édition.

Tarif plein 20€

Abonnement 3 concerts différents et plus, groupe (minimum 10 personnes) 15€

Adhérents de l'association pour le rayonnement du violoncelle 13 €

Intégrale Bach et les fondements de l'Europe, 6 Suites pour 6 violoncellistes 30€

Buffet musical 12 €

Master-classes : entrée libre

Réservations 03 44 15 66 88 / Office du Tourisme du Beauvaisis 03 44 15 30 30

[www.festivalvioloncellebeauvais.fr](http://www.festivalvioloncellebeauvais.fr)

## Nuit blanche à Saint-Petersbourg

**MARDI 21 MAI À 20H30**

Emmanuelle Bertrand, Gary Hoffman, violoncelles ; l'Orchestre Symphonique des Flandres ; Jan Latham Koenig, direction

*Nuit sur le Mont Chauve*, M. Moussorgski ; *Concerto pour violoncelle n°1*, D. Chostakovitch ; *Variations sur un thème Rococo*, P. Tchaïkovski ; *Roméo et Juliette* (extraits), S. Prokofiev

## Master-class avec Gary Hoffman, violoncelle

**MERCREDI 22 MAI À 13H30**

Emmanuelle Le Cann, piano

## Moment musical

**MERCREDI 22 MAI À 17H30**

«*Reviens*» pour 2 mains gauches et un archet, O. Massot.

Emmanuelle Bertrand, violoncelle ; Christophe Tessier, basse

## L' Ame slave

**JEUDI 23 MAI À 20H30**

Raphael Oleg, violon ; Emmanuelle Bertrand, violoncelle, Pascal Amoyel, piano

Programme : *Trio Elégiaque*, S. Rachmaninov ; *Trio Dumky*, A. Dvorak ; *Trio n°2*, D. Chostakovitch

# Voyage à travers l'Europe

**VENDREDI 24 MAI À 20H30**

Marianne Piketty, violon ; Marc Coppey, violoncelle ; le Concert idéal

Programme : *Concerto en Do*, J. Haydn ; *Double concerto*, A. Vivaldi ; *Rhapsodie Hongroise*, D. Popper ; *Simple Symphony*, B. Britten

# Master-class avec Philippe Muller, violoncelle

**SAMEDI 25 MAI À 9H30**

Le Concert, l'Orchestre philharmonique du département de l'Oise ; Thierry Pélécant, direction

Programme : *Concerto n°1 pour violoncelle*, D. Chostakovitch

# Conférence de David D'Hermy, musicologue

**SAMEDI 25 MAI À 16H**

# Bach et les fondements de l'Europe

**SAMEDI 25 MAI À 18H ET 21H**

18h : 1<sup>ère</sup> partie

19h15 : Buffet musical dans les jardins

21h : 2<sup>ème</sup> partie

6 Suites pour 6 violoncellistes

Ophélie Gaillard, Emmanuelle Bertrand, Marc Coppey, Christian-Pierre La Marca, Philippe Muller, Jérôme Pernoo, violoncelles ; Brigitte Fossey, récitante

# Matinée à Vienne

**DIMANCHE 26 MAI À 11H**

Silvia Chiesa, violoncelle ; Maurizio Baglini, piano

Programme : *Sonate en Mi*, J. Brahms ; *Trois petites pièces*, A. Webern ; *Sonate Arpeggione*, F. Schubert

# Rendez-vous aux jardins

A l'occasion de cette nouvelle édition nationale qui a pour thème **Le jardin et ses créateurs**, la Maladrerie vous propose de rencontrer ceux qui créent, dessinent et révèlent chaque parcelle de cet espace mais aussi ceux qui l'animent et le rendent encore un peu plus vivant par les arts.

## SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN

De 14h à 16h : Découverte du jardin avec les jardiniers de la Maladrerie

15h30 : *Balade sensorielle* par la Compagnie Étoile de Mer

16h30 : *La Voile* par la Compagnie Etoile de Mer

## DIMANCHE 2 JUIN

De 10h à 18h : Un Dimanche à la Maladrerie, atelier encadré par Valérie Colombel et Sophie Goullieux

De 14h à 16h : Découverte du jardin avec les jardiniers de la Maladrerie

14h : *Balade sensorielle* par la Compagnie Etoile de Mer

15h30 : *Juste pour Rêver* par la Compagnie Etoile de Mer

Tout au long de ces deux journées, les jardiniers viennent à votre rencontre et vous invite à poser un nouveau regard sur le jardin. La Compagnie Etoile de Mer dévoile un florilège d'acrobaties dansées arboricoles avec le solo *La Voile* et le duo *Juste Pour Rêver*.

Elle vous invite à devenir « Spect-Acteur Culture-Nature » pour redécouvrir la nature, la nature humaine, la nature d'un lieu et de son patrimoine grâce au toucher, aux parfums, à la danse... Une exploration pour éveiller tous vos sens !

L'École d'Art du Beauvaisis invite *les artistes en herbe* à créer un herbier en trois dimensions. Encadré par Valérie Colombel et Sophie Goullieux, cet atelier permet d'aborder le jardin comme terrain de culture, de sculpture.

*La Voile* et *Juste pour Rêver* : Entrée libre

*Balade sensorielle* : Réservation conseillée. Places limitées

*Atelier herbier en trois dimensions* : Ouvert à tous, gratuit, matériel fourni, prévoir un pique-nique, un vêtement de pluie et un appareil photo numérique

Sur réservation auprès de l'École d'Art du Beauvaisis :

03 44 15 67 06 - [www.ecole-art-du-beauvaisis.com](http://www.ecole-art-du-beauvaisis.com)



# Danses à la Maladrerie

MERCREDI 19 JUIN

18h30 : Bal Renaissance par les élèves et les professeurs

20h : Bal Folk animé par les ateliers de musique traditionnelle

Les départements de formation musicale générale et du danseur, de musiques anciennes et de musique traditionnelle du Conservatoire Eustache-du-Caurroy vous invitent à les rejoindre autour de danses populaires telles que la scottish, la mazurka, la valse ou la bourrée et savantes telles que le branle et le menuet.

Entrée libre

## Présentation de la saison octobre 2013 > mars 2014

DIMANCHE 7 JUILLET À 16H

Entrée libre

## Orchestre à cordes de la Garde Républicaine

JEUDI 11 JUILLET À 20H30

*Prestige de la trompette*

*François Boulanger, direction*

L'origine de cet orchestre remonte à 1848. Dirigé par le colonel François Boulanger, lauréat de concours internationaux et titulaire de cinq prix du Conservatoire national supérieur de musique de Paris, l'orchestre à cordes est composé de vingt-cinq musiciens issus des conservatoires nationaux supérieurs de Paris et de Lyon.

Ils sont rejoints par Eric Aubier de l'Académie de trompettes du Grand Nord de la France, Mark David, « Head of Brass » à La Royal Academy of Music de Londres et l'ensemble de l'Académie afin d'illustrer le prestige de la trompette.

Sur réservation

Une master-class de trompettes, encadrée par Eric Aubier et Mark David, est proposée du samedi 6 au mercredi 10 juillet au Conservatoire Eustache-du-Caurroy. Des auditions publiques sont programmées le mardi 9 et le mercredi 10 juillet à 18h à l'Auditorium Rostropovitch.

Renseignements au 03 44 15 67 04  
Coproductio Maladrerie Saint-Lazare  
et Conservatoire Eustache-du-Caurroy



# Pique-nique voyageur

DIMANCHE 28 JUILLET

*Compagnie Contes là-dessus*

Olivier Cariat, Myriam Cormont, Corentin Soleilhavoup, conteurs

## Pique-nique conté

De 12h à 14h

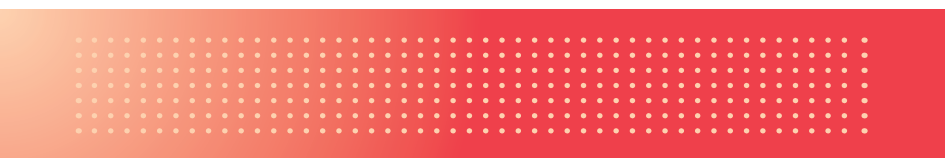
Trois serveurs en tenue officielle, menu sous le bras, vont de nappe en nappe et proposent leurs menus. Hors d'œuvres, entrées, plats et desserts sont offerts, tous au nom évocateur qui font saliver l'imaginaire.

## Contes à trois voix

15h30

Pour ces trois-là, voyage ne veut pas dire la même chose. Il y a celui qui se plaît à parcourir le monde, celui qui aime s'installer sur un bout de trottoir pour regarder ce qui l'entoure et celle qui rêve de partir.

Entrée libre. Merci de prévoir un pique-nique





# Malices et Merveilles

**DU VENDREDI 23 AU DIMANCHE 25 AOÛT**

La 3<sup>ème</sup> édition du festival Malices et Merveilles vous propose un week-end autour du cirque, des arts de la rue, de la musique. Le jardin d'inspiration médiévale, la cour de la ferme, la plaine et la grange accueillent une ribambelle de spectacles pour petits et grands.

De petits îlots de convivialité - espace de restauration, lieu dédié aux jeux et à la lecture - rythment la déambulation des spectateurs sur le site en leur proposant un cadre idéal pour la détente et la gourmandise... Entre créativité, humour et poésie, laissez-vous porter par la magie du spectacle, en famille ou entre amis !

Le festival Malices & Merveilles est organisé par la Direction des Affaires culturelles de la Ville de Beauvais.

Nomad diffusion / Virginie Parmentier, programmation artistique

Entrée libre

Renseignements 03 44 15 67 00

[www.beauvais.fr](http://www.beauvais.fr)

Partenariats : Maladrerie Saint-Lazare / Médiathèques du Beauvaisis / École d'Art du Beauvaisis / La Batoude (centre des arts du cirque et de la rue) / Ouvreboute (salle de musiques actuelles)

# Jardins en scène

**MARDI 24 SEPTEMBRE À 19H**

**MERCREDI 25 SEPTEMBRE À 15H**

Le festival Jardins en Scène invite les amateurs de spectacles, amoureux des jardins, familles et curieux de tous âges à découvrir des créations variées au cœur de l'Aisne, de l'Oise et de la Somme.

Cette année, la manifestation qui voit sa durée prolongée de mai à octobre s'arrête à la Maladrerie pour vous présenter *Entre les actes*, la dernière création de la Comédie de Picardie, adaptation du roman de Virginia Woolf, mise en scène par Lisa Wurmser.

Entrée libre

Programme complet : [www.jardinsenscene-picardie.com](http://www.jardinsenscene-picardie.com)

Partenariat : Région Picardie / Comité Régional du Tourisme / Pôles artistiques de Picardie

**FESTIVAL**  
**JARDINS**  
en scène





# Art & Patrimoine

## Les Hôtes du Logis

DU SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN AU DIMANCHE 20 OCTOBRE DU 11H À 18H

*Création de Victoria Klotz*

*Maladrerie Saint-Lazare et Place des maréchaux*

Après avoir accueilli l'artiste hollandais Krijn de Koning en 2010, puis le studio franco-américain Cao|Perrot en 2012, la Maladrerie Saint-Lazare et la Mission Arts plastiques de la Ville de Beauvais initient un nouveau projet de création *in situ* avec l'artiste française Victoria Klotz.

Investissant deux lieux historiques et emblématiques de la ville – la Maladrerie et la place des maréchaux –, l'exposition intitulée *Les Hôtes du Logis* met en scène sur des tables et des chaises, un renard, une cigogne, un sanglier, un phoque moine, un chevreuil, un ours polaire, etc. Réalisés en polyuréthane, ces animaux sauvages, plus vrais que nature, vous regardent de haut et vous mettent en position de spectateurs.

L'introduction en milieu urbain des espèces animales, magnétiques et spectaculaires, évoque la place de l'animal dans la cité, et plus particulièrement le thème de la commensalité et du partage de l'espace public. Opportunistes et souvent invisibles, ils viennent se nourrir des restes des hommes, devenant ainsi nos compagnons ordinaires de table.

Victoria Klotz questionne le rapport nature-culture et amène à revisiter l'équilibre ténu entre l'homme et son environnement. Depuis une dizaine d'années, l'artiste fait l'expérience des territoires naturels. Prenant la forme de dispositifs d'observation et d'écoute (installations, vidéos, bandes sonores, photographies...), ses œuvres explorent la cohabitation entre l'être et son écosystème, questionnent la sauvagerie et les comportements sociaux.

Du mardi au dimanche

Fermeture le lundi

Entrée libre

Coproduction Maladrerie Saint-Lazare / Mission Arts plastiques de la Ville de Beauvais

[www.victoria-klotz.com](http://www.victoria-klotz.com)



567-DH-65

# Les Potaumnales

*La photographie à l'écran*

**DU SAMEDI 14 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 10 NOVEMBRE**

Programme complet : [www.potaumnales.fr](http://www.potaumnales.fr)

## Soirée de projection

**SAMEDI 14 SEPTEMBRE À 20H30**

Point d'orgue du week-end d'ouverture des Potaumnales, cette soirée de projection accompagnée par l'accordéoniste Pascal Contet propose de découvrir sur grand écran les univers artistiques de différents photographes et fête les 10 ans du festival.

Entrée libre

Soirée réalisée par François Tisseyre, Véronique Masini, Clara de Margerie / Atelier EcoutezVoir

# Journées européennes du Patrimoine

*Histoires du lieu ou comment noyer le poisson, visite guidée décalée par la compagnie Bulles de Zinc*

**SAMEDI 14 ET DIMANCHE 15 SEPTEMBRE**

Un guide détaché du ministère de la Culture, service "Inconnus célèbres", vous entraîne dans une visite de la Maladrerie. S'il s'appuie sur l'histoire officielle du site, les faits oubliés et les témoignages contestés, il n'hésite pas non plus à inventer ce qui n'a jamais existé, à tordre le cou à la réalité. Son adage : «Faire croire l'invraisemblable car c'est la seule évidence».

Samedi à 11h, 14h, 16h et 18h

Dimanche à 11h30, 13h30, 15h et 17h

Durée 45 mn environ

Sur réservation. Places limitées

Des visites et ateliers sont aussi proposés tout au long du week-end

Programme complet : [www.maladrerie.fr](http://www.maladrerie.fr)



# Salons

## Rassemblement de véhicules anciens

**DIMANCHE 14 AVRIL DE 11H À 18H**

Les passionnés ou simples curieux sont invités par les étudiants de l'Institut Universitaire de Technologie de Beauvais à échanger dans un esprit convivial autour de tout ce qui a attiré aux véhicules anciens.

Entrée libre

## Les journées des plantes

**SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 SEPTEMBRE DE 11H À 18H**

Ces journées sont ouvertes à tous les secteurs de l'horticulture ornementale. Elles présentent aussi un artisanat en lien direct avec le jardin, avec sa décoration et l'utilisation de ses produits. Enfin, l'industrie et ses productions qui valorisent le jardinage sont également plébiscitées.

Cet événement transgénérationnel vise un public curieux de découvrir un lieu dédié à la tradition jardinière, aux bénéfices du potager vivrier ou du verger...

Un week-end pour que se rencontrent les amateurs de jardins, les horticulteurs, les pépiniéristes ainsi que tous les acteurs qui participent à la beauté, à la santé et la variété de vos jardins.

Tarif 5 €

Gratuit pour les moins de 18 ans

DATE	HORAIRES	EVENEMENT	THEME	PAGE
01/04	11H	PÂQUES À LA MALADRERIE / CHASSE AUX CŒUFS	RDV ARTISTIQUE	13
01/04	A PARTIR DE 11H	PAQUES À LA MALADRERIE / ATELIER JARDIN	ATELIER JARDIN	13
01/04	11H30	SPECTACLE ITINÉRANT LES POULES	RDV ARTISTIQUE	13
01/04	15H	SPECTACLE ITINÉRANT LES POULES	RDV ARTISTIQUE	13
01/04	16H	VISITE COMMENTÉE	RDV ARTISTIQUE	13
01/04	16H30	SPECTACLE ITINÉRANT LES POULES	RDV ARTISTIQUE	13
14/04	11H À 18H	RASSEMBLEMENT DE VÉHICULES ANCIENS	SALON	27
14/04	14H	LA CHAPELLE DE A À Z	VISITE THÉMATIQUE	6
17/04	14H30	DES SIMPLÈS DANS SON JARDIN	ATELIER EN FAMILLE	8
24/04	15H	LES MATÉRIAUX DU PATRIMOINE	ATELIER EN FAMILLE	8
28/04	14H	LA GRANGE DE A À Z	VISITE THÉMATIQUE	6
04/05	A PARTIR DE 14H	AUTOUR DES CUIVRES / CONCERTS - PROMENADE	RDV ARTISTIQUE	14
04/05	17H	AUTOUR DES CUIVRES / GRAND ENSEMBLE DE CORNISTES	RDV ARTISTIQUE	14
04/05	20H	AUTOUR DES CUIVRES / THE MALLETT-HORN JAZZ BAND	RDV ARTISTIQUE	14
11/05	20H30	AUTOUR DES CUIVRES / ORCHESTRE DE CUIVRES DE PARIS	RDV ARTISTIQUE	15
18/05	9H	PLESSIS ET CHEMIN	ATELIER JARDIN	10
19/05	14H	SYMBOLS ET JARDINS	VISITE THÉMATIQUE	7
21/05	20H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / NUIT BLANCHE À SAINT-PETERSBOURG	RDV ARTISTIQUE	16
22/05	13H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / MASTER-CLASS AVEC GARY HOFFMAN	RDV ARTISTIQUE	16
22/05	17H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / MOMENT MUSICAL « REVIENS »	RDV ARTISTIQUE	16
23/05	20H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / L'AME SLAVE	RDV ARTISTIQUE	16
24/05	20H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / VOYAGE À TRAVERS L'EUROPE	RDV ARTISTIQUE	17
25/05	9H30	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / MASTER-CLASS AVEC PHILIPPE MULLER	RDV ARTISTIQUE	17
25/05	16H	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / CONFÉRENCE DE DAVID D'HERMY	RDV ARTISTIQUE	17
25/05	18H ET 21H	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / BACH ET LES FONDEMENTS DE L'EUROPE	RDV ARTISTIQUE	17
25/05	19H15	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / BUFFET MUSICAL DANS LE JARDIN	RDV ARTISTIQUE	17
26/05	11H	FESTIVAL DE VIOLONCELLE DE BEAUVAIS / MATINÉE À VIENNE	RDV ARTISTIQUE	17
01/06-20/10	11H-18H	LES HÔTES DU LOGIS	INSTALLATION	24
01/06	14H-16H	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / DÉCOUVERTE DU JARDIN	RDV ARTISTIQUE	18
01/06	15H30	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / BALADE SENSORIELLE	RDV ARTISTIQUE	18
01/06	16H30	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / LA VOILE	RDV ARTISTIQUE	18
02/06	10H-18H	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / UN DIMANCHE À LA MALADRERIE	RDV ARTISTIQUE	18
02/06	14H-16H	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / DÉCOUVERTE DU JARDIN	RDV ARTISTIQUE	18
02/06	14H	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / BALADE SENSORIELLE	RDV ARTISTIQUE	18
02/06	15H30	RENDEZ-VOUS AUX JARDINS / JUSTE POUR REVER	RDV ARTISTIQUE	18
08/06	9H30	PRÉPARER DES BOUCHÉES APÉRITIVES D'INSPIRATION MÉDIÉVALE	ATELIER CUISINE	9
09/06	14H	MÉDECINE AU MOYEN ÂGE	VISITE THÉMATIQUE	7
13/06	12H45	LE TEMPS D'UN MIDI	VISITE THÉMATIQUE	7

15/06	9H	PLESSIS ET CHEMIN	ATELIER JARDIN	10
16/06	14H	JARDIN AMOUREUX	VISITE THÉMATIQUE	7
19/06	18H30	DANSES À LA MALADRERIE / BAL RENAISSANCE	RDV ARTISTIQUE	20
19/06	20H	DANSES À LA MALADRERIE / BAL FOLK	RDV ARTISTIQUE	20
22/06	15H	DÉCOUVERTE DE L'INSTALLATION LES HÔTES DU LOGIS	ATELIER EN FAMILLE	8
29/06	9H30	LES PLANTES VIVACES ET POTAGERES DANS UN PARTERRE	ATELIER JARDIN	10
07/07	16H	PRÉSENTATION DE LA SAISON OCTOBRE 2013 / MARS 2014	RDV ARTISTIQUE	20
07/07	14H	LA CHAPELLE DE A Z	VISITE THÉMATIQUE	6
10/07	15H	DÉCOUVERTE CULINAIRE DU MOYEN AGE	ATELIER EN FAMILLE	8
11/07	20H30	ORCHESTRE À CORDES DE LA GARDE RÉPUBLICAINE	RDV ARTISTIQUE	20
20/07	15H	DÉCOUVERTE DE L'INSTALLATION LES HÔTES DU LOGIS	ATELIER EN FAMILLE	8
21/07	14H	SYMBOLS ET JARDINS	VISITE THÉMATIQUE	7
28/07	12H-14H	PIQUE-NIQUE VOYAGEUR / PIQUE-NIQUE CONTÉ	RDV ARTISTIQUE	21
28/07	15H30	PIQUE-NIQUE VOYAGEUR / CONTES À TROIS VOIX	RDV ARTISTIQUE	21
04/08	14H	LA GRANGE DE A Z	VISITE THÉMATIQUE	6
18/08	14H	JARDIN AMOUREUX	VISITE THÉMATIQUE	7
23/08-25/08		MALICES ET MERVEILLES	RDV ARTISTIQUE	22
07/09-08/09		LES JOURNÉES DES PLANTES	SALON	27
14/09	11H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE /BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
14/09	14H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
14/09	16H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
14/09	18H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
14/09	20H30	LES PHOTOUMNALES / LA PHOTOGRAPHIE À L'ÉCRAN	ART VISUEL	26
15/09	11H30	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
15/09	13H30	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
15/09	15H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
15/09	17H	JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE / BULLES DE ZINC	PATRIMOINE	26
21/09	9H30	LES PLANTES AROMATIQUES ET ÉPICES	ATELIER CUISINE	9
22/09	14H	MÉDECINE AU MOYEN AGE DANS LA CUISINE MÉDIÉVALE	VISITE THÉMATIQUE	7
24/09	19H	JARDINS EN SCÈNE / ENTRE LES ACTES	RDV ARTISTIQUE	22
25/09	15H	JARDINS EN SCÈNE / ENTRE LES ACTES	RDV ARTISTIQUE	22
28/09	9H30	BOUTURAGE ET MULTIPLICATION DES PLANTES	ATELIER JARDIN	10
05/10	9H30	LES ENGRAIS VERTS	ATELIER JARDIN	10
12/10	9H30	CONSEILS DE TAILLE	ATELIER JARDIN	10
26/10	9H30	LA PLACE DES LÉGUMES DANS LA CUISINE DU MOYEN ÂGE	ATELIER CUISINE	9



# Infos pratiques

## Billetterie

### **Maladrerie Saint-Lazare**

203, rue de Paris à Beauvais

Tél. 03 44 15 67 62

[www.maladrerie.fr](http://www.maladrerie.fr)

Réservations du mardi au vendredi de 14h à 17h.

Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte 30 mn avant le début de la représentation.

Par courriel [maladrerie@beauvaisis.fr](mailto:maladrerie@beauvaisis.fr) ou par correspondance en adressant à la Maladrerie votre règlement à l'ordre du «Trésor public».

Règlement par carte bancaire, chèque ou espèces. Les réservations doivent être réglées sous 8 jours maximum. Passé ce délai, les places sont remises en vente. Les billets ne sont pas remboursés sauf en cas d'annulation ou de report de spectacle. En cas d'empêchement, les billets peuvent être échangés dans un délai maximum de 8 jours avant le spectacle. Passé ce délai, les billets ne sont pas repris.

### **Office du Tourisme du Beauvaisis**

1, rue Beauregard à Beauvais

Tél. 03 44 15 30 30

### **Internet**

[www.fnac.com](http://www.fnac.com) ou [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

## Tarifs : réduit, Pass et groupe

### **Maladrerie Saint-Lazare**

Moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minima sociaux, titulaires de la carte Séniors Privilèges et de la carte Famille nombreuse, groupe à partir de 10 places (sur présentation de justificatifs de moins de 3 mois).

### **Spectacles à destination des élèves et médiation**

L'équipe est à la disposition des enseignants au 03 44 15 67 62.

# Mentions légales

Crédits photographiques : Couverture : C. Mazet ; Maladrerie Saint-Lazare (vue du ciel) : Balloide-Photo ; Jardinage : C. Mazet ; Les Poules : Cie Démons et Merveilles ; Autour des cuivres (illustration) : Nini Duchâteau ; Cie Étoile de mer : Boris Wilenski ; Pique-nique voyageur : Maladrerie Saint-Lazare ; Malices & Merveilles : Jean-François Bouché, Service communication de la Ville de Beauvais ; Les Hôtes du Logis : Victoria Klotz

Mise en page oliviermorisse.com

Licences 1-103-8796 et 3-103-8797

Programmation en cours, susceptible de modification

## Accès

### **En salle**

Les portes de la salle sont ouvertes 30 minutes avant le début de la représentation. Les spectacles sont en placement libre. En cas de retard, l'accès à la salle se fait au moment le plus opportun afin de ne pas perturber le bon déroulement de la représentation.

### **Personnes en situation de handicap**

Pour garantir un meilleur accueil, merci de nous informer à l'avance de votre venue au 03 44 15 67 62.

### **En bus**

Du lundi au samedi : Lignes 3 et 7 - Arrêt Maladrerie

Le dimanche : Ligne 11 b - Arrêt Maladrerie

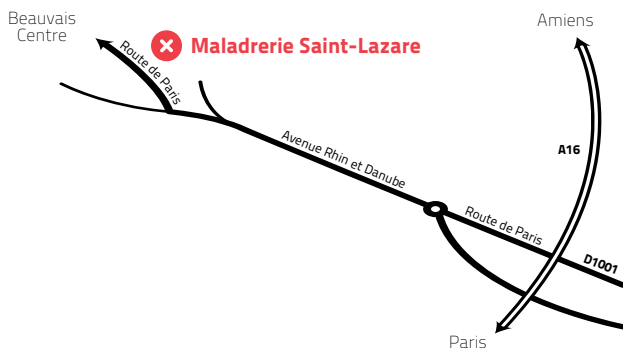
### **En voiture**

Depuis Paris ou Amiens : A16 Sortie 14 Beauvais centre (D1001) puis direction Voinsilieu / Maladrerie Saint-Lazare (D139)

Depuis Rouen : Direction Beauvais centre (D1001) puis direction Voinsilieu / Maladrerie Saint-Lazare (D139)

Depuis Compiègne, Creil, Clermont : N31 Sortie Beauvais centre (D1001) puis direction Voinsilieu / Maladrerie Saint-Lazare (D139)

Parking gratuit non surveillé





Pour plus d'informations,  
scannez ce flashcode  
avec votre smartphone !

### Maladrerie Saint-Lazare

203, rue de Paris  
60000 Beauvais

### Renseignements

03 44 15 67 62  
maladrerie@beauvaisis.fr  
[www.maladrerie.fr](http://www.maladrerie.fr)

